Landsmeelbroche

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 27 december 1988 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen de kortst mogelijke tijd, van advies te dienen over twee amendementen op het ontwerp van bijzondere wet "betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten", heeft op 27 december 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Premier Ministre, le 27 décembre 1988, d'une demande d'avis, dans le délai le plus bref, sur deux amendements au projet de loi spéciale "relative au financement des Communautés et des Régions", a donné le 27 décembre 1988 l'avis suivant :

Amendement op artikel 73, eerste lid.

De oorspronkelijke tekst van artikel 73, eerste lid, strekte ertoe, met betrekking tot de door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 aan de Gemeenschappen en de Gewesten toegewezen nieuwe bevoegdheden, aan de nationale overheid (1) machtiging te verlenen om gedurende het jaar 1989, ten laste van voorlopige nationale (1) kredieten, voor rekening van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten uitgaven vast te leggen, te ordonnanceren en te betalen.

Die bepaling vindt haar verantwoording hierin dat de begrotingen van de Gemeenschappen en de Gewesten - zelfs indien ze zouden zijn vastgesteld op 1 januari 1989 - geen rekening konden houden met de uitgaven verbonden aan de bedoelde nieuwe bevoegdheden.

Met het amendement wordt beoogd te preciseren :

a) dat de bedoelde machtiging niet alleen betrekking heeft op de nieuwe bevoegdheden die door de bijzondere wet van 8 augustus 1988 aan de Gemeenschappen en de Gewesten werden toegewezen, maar ook op de nieuwe bevoegdheden - inzonderheid die inzake onderwijs - welke rechtstreeks door de Grondwet werden overgedragen;

b) dat de nationale overheid niet alleen ten laste van "voorlopige kredieten" vastleggingen, ordonnanceringen en betalingen kan doen, maar ook ten laste van definitief in een begroting (zoals bv. de rijksschuldbegroting voor 1989) vastgestelde kredieten.

+

.../...

---

(1) Zomin de woorden "aan de nationale overheid" als het woord "nationale" vóór kredieten, komen voor in artikel 73, eerste lid, ook al zijn ze daar - voor wie goed met de materie vertrouwd is - noodzakelijk onder verstaan.

De bedoeling van de Regering zou wellicht duidelijker tot uiting komen, indien het eerste lid van artikel 73 als volgt werd geredigeerd :

"Onverminderd artikel 71, wordt gedurende het jaar 1989 aan de nationale overheid machtiging verleend om, ten laste van de bij de wet geopende kredieten, voor rekening van de Executieven van de Gemeenschappen en de Gewesten, vastleggingen, ordonnanceringen en betalingen te verrichten voor uitgaven waartoe de Executieven hebben beslist met betrekking tot de nieuwe bevoegdheden die vanaf de inwerkingtreding van deze wet door of krachtens de Grondwet aan de Gemeenschappen en de Gewesten werden toegewezen".

+

In de hiervoren voorgestelde redactie werd, ter wille van de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst, ook in fine van de Nederlandse tekst geprecisseerd dat het gaat om (nieuwe) bevoegdheden die "aan de Gemeenschappen en de Gewesten" werden toegewezen.

+

In de Nederlandse tekst van het amendement werd, in tegenstelling tot de Franse tekst, de laatste volzin van het eerste lid van artikel 73 weggelaten naar luid waarvan "de aldus vastgelegde uitgaven worden geordonnanceerd en betaald ten laste van deze begrotingskredieten".

Volgens de gemachtigde van de Regering moet die bepaling ook in de Nederlandse tekst worden behouden.

Blijkens de aan de Raad van State verstrekte toelichting wordt met die bepaling niet bedoeld dat uitgaven, waarvan de vastlegging op "nationale" kredieten is gedaan, ook ten laste van "nationale" kredieten moeten worden geordonnanceerd en betaald. Bedoeld zou alleen zijn dat de Gemeenschappen en de Gewesten, nadat ze eenmaal hun eigen begroting voor 1989 hebben vastgesteld, bij de ordonnancering en betaling van de bedoelde uitgaven, rekening zullen moeten houden met de door de nationale overheid gedane vastleggingen. Die bedoeling blijkt niet voldoende duidelijk uit de ontwerp-tekst.

Amendement tot invoeging van een artikel 77bis.

Het in te voegen artikel 77bis strekt ertoe de moeilijkheden op te vangen die zullen ontstaan doordat de financieringswet, die krachtens artikel 78 van het ontwerp in werking zal treden (lees nu : uitwerking zal hebben) op 1 januari 1989, slechts zal kunnen worden bekendgemaakt op een latere datum.

Daartoe wordt bepaald :

a) dat beslissingen die - vanaf 1 januari tot de dag van de bekendmaking van de financieringswet - zullen worden genomen door de nationale overheid met betrekking tot aangelegenheden die vanaf de inwerkingtreding van de wet (1 januari 1989) tot de bevoegdheid zullen behoren van de Gemeenschappen en de Gewesten, "geacht (worden) genomen te zijn door de overeenkomstige organen van de Gemeenschappen en de Gewesten" (eerste lid);

.../...

b) dat het bedrag van de uitgaven die verricht werden met toepassing van de onder a) vermelde regel, in mindering zullen worden gebracht op de middelen die, krachtens de financieringswet, voor 1989 aan de Gemeenschappen en de Gewesten moeten worden overgedragen (tweede lid).

+

De redactie van het eerste lid kan als volgt worden verbeterd :

"De beslissingen die, vanaf 1 januari 1989 tot de dag van de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad, worden genomen door organen van de nationale overheid over aangelegenheden die vanaf de inwerkingtreding van deze wet door of krachtens de Grondwet aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten werden toegewezen, worden geacht genomen te zijn door de ten aanzien van die materies bevoegd geworden organen van de Gemeenschappen en de Gewesten, ieder wat hem betreft".

+

Er wordt ter overweging gegeven, naar analogie met wat wordt bepaald in artikel 56, § 1, voorlaatste lid, van het ontwerp, ook in dit artikel aan de nationale overheid de verplichting op te leggen aan de betrokken Gemeenschappen en Gewesten een inventaris over te maken van de beslissingen die met toepassing van het eerste lid werden genomen.

Amendement à l'article 73, alinéa 1er.

Le texte primitf de l'article 73, alinéa 1er, avait pour objet, en ce qui concerne les nouvelles compétences attribuées aux Communautés et aux Régions par la loi spéciale du 8 août 1988, d'autoriser durant l'année 1989 l'autorité nationale (1) à procéder à l'engagement, l'ordonnancement et la liquidation des dépenses pour compte des Exécutifs des Communautés et des Régions, à charge de crédits provisoires nationaux (1).

Cette disposition trouve sa justification dans le fait que les budgets des Communautés et des Régions - même s'ils avaient été fixés au 1er janvier 1989 - ne pouvaient pas tenir compte des dépenses liées à ces nouvelles compétences.

L'amendement vise à préciser :

a) que l'autorisation dont il s'agit ne concerne pas seulement les nouvelles compétences que la loi spéciale du 8 août 1988 a attribuées aux Communautés et aux Régions, mais aussi les nouvelles compétences - spécialement en matière d'enseignement - qui ont été directement transférées par la Constitution;

b) que l'autorité nationale peut procéder à des engagements, ordonnancements et liquidations non seulement à charge de "crédits provisoires", mais aussi à charge de crédits prévus définitivement dans un budget (tel que, par exemple, le budget de la dette publique pour 1989).

+

.../...

(1) Ni les mots "à l'autorité nationale" ni le mot "nationaux" qui suit les mots "crédits provisoires" ne figurent à l'article 73, alinéa 1er, encore que, pour qui est familiarisé avec la matière, ils y soient nécessairement sous-entendus.

L'alinéa 1er de l'article 73 exprimerait sans doute l'intention du Gouvernement avec plus de clarté s'il était rédigé comme suit :

"Sans préjudice de l'article 71 et durant l'année 1989, l'autorité nationale est autorisée à procéder, pour compte des Exécutifs des Communautés et des Régions, à charge des crédits ouverts par la loi, aux engagements, ordonnancements et liquidations des dépenses décidées par les Exécutifs relativement aux nouvelles compétences qui ont été attribuées aux Communautés et aux Régions par la Constitution ou en vertu de celle-ci à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi".

+

Par souci de concordance entre les versions française et néerlandaise, il a en outre été précisé à la fin de la version néerlandaise du texte proposé ci-dessus qu'il s'agit des (nouvelles) compétences qui ont été attribuées aux Communautés et aux Régions.

+

A la différence du texte français, le texte néerlandais de l'amendement a omis la dernière phrase de l'alinéa 1er de l'article 73, aux termes de laquelle "les dépenses ainsi engagées sont ordonnancées et liquidées à charge de ces crédits budgétaires".

Selon le délégué du Gouvernement, cette disposition doit également être maintenue dans le texte néerlandais.

Selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, cette disposition ne signifie pas que les dépenses engagées sur des crédits "nationaux" doivent également être ordonnancées et payées à charge de crédits "nationaux". Elle signifierait uniquement qu'une fois qu'elles auront établi leur budget propre pour 1989, les Communautés et les Régions devront, lors de l'ordonnancement et du paiement des dépenses visées, tenir compte des engagements effectués par l'autorité nationale. Cette intention ne ressort pas avec suffisamment de clarté du texte en projet.

Amendement tendant à insérer un article 77bis.

L'article 77bis à insérer a pour but de rencontrer les difficultés qui résulteront du fait que la loi de financement, qui en vertu de l'article 78 du projet entrera en vigueur (lire à présent : produira ses effets) le 1er janvier 1989, ne pourra être publiée qu'à une date ultérieure.

A cet effet, il est disposé :

a) que les décisions qui - du 1er janvier au jour de la publication de la loi de financement - seront prises par l'autorité nationale relativement à des matières qui, à partir de l'entrée en vigueur de la loi (1er janvier 1989), relèveront de la compétence des Communautés et des Régions, "sont réputées avoir été prises par les organes correspondants des Communautés et des Régions" (alinéa 1er);

b) que le montant des dépenses effectuées en application de la règle énoncée au point a) sera porté en déduction des ressources qui, en vertu de la loi de financement, doivent être transférées pour 1989 aux Communautés et aux Régions (alinéa 2).

+

La rédaction de l'alinéa 1er peut être améliorée comme suit :

"Les décisions qui, du 1er janvier 1989 au jour de la publication de la présente loi au Moniteur belge, sont prises par des organes de l'autorité nationale relativement à des matières qui, à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, ont été attribuées aux Communautés et aux Régions par la Constitution ou en vertu de celle-ci, sont réputées avoir été prises par les organes des Communautés et des Régions devenus compétents à l'égard de ces matières, chacun en ce qui le concerne".

+

Il est suggéré, par analogie avec ce qui est disposé à l'article 56, § 1er, avant-dernier alinéa, du projet, d'imposer à l'autorité nationale également dans cet article l'obligation de transmettre aux Communautés et aux Régions concernées un inventaire des décisions prises en application de l'alinéa 1er.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : P. VERMEULEN, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

J. NIMMEGEERS, staatsraden,
W. DEROOVER, conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. W. DEROOVER.

De verslagen werden uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur, en door de H. J. BAERT, adjunct-auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. W. DEROOVER.

Les rapports ont été présentés par M. M. VAN DAMME, auditeur, et par M. J. BAERT, auditeur adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

F. LIEVENS. P. VERMEULEN.